

HICAZKÂR FASLI - 1

حجازکے ارفصیلے

اثر: عودی آرشاہ




۱ شباط ۱۳۳۹

فی ۶۰ غریشیدر

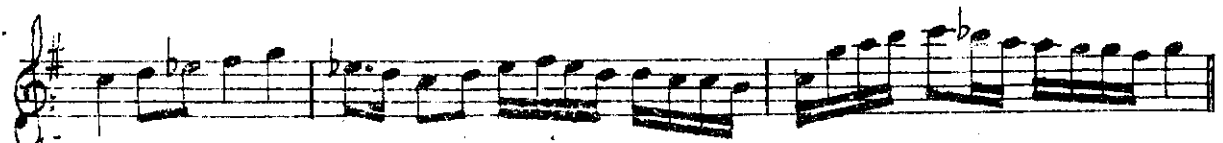
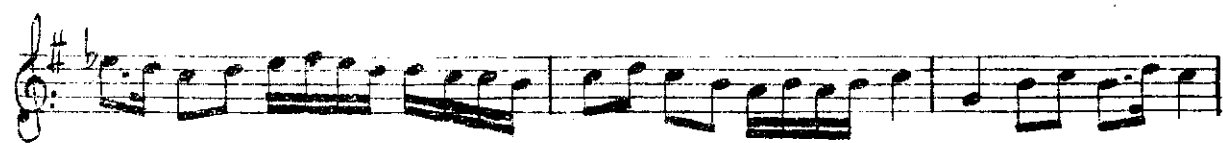
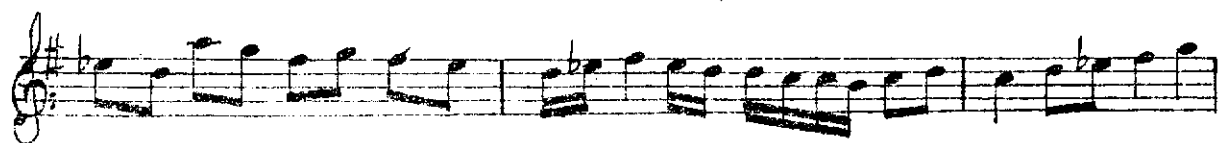
ادریس: اوزون سونا بندہ «جغیر» خانہ ۱۱ نورودہ در

ادریس: اوزون سونا بندہ «جغیر» خانہ ۱۱ نورودہ در

 Hicazkar

عنهاده بك مرهه مك صبا زكاره بیره وی

-1-



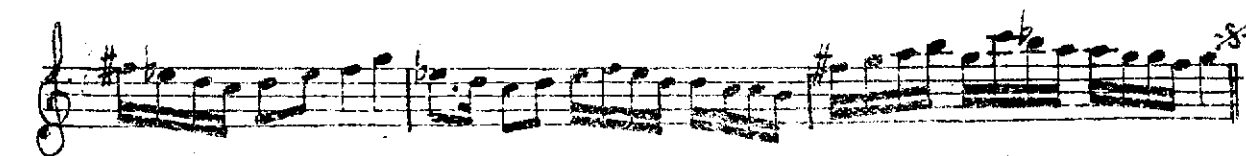
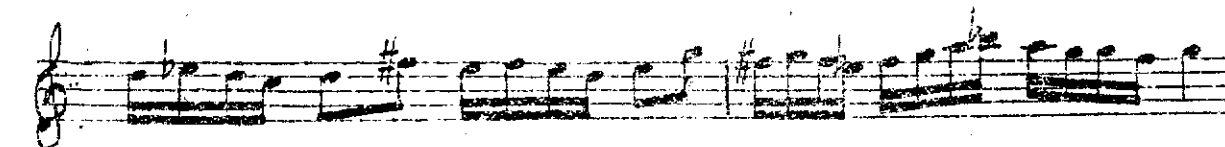
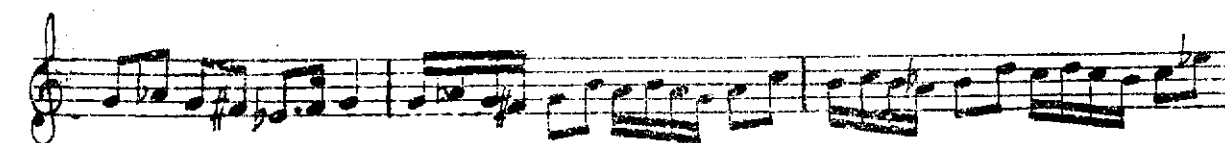
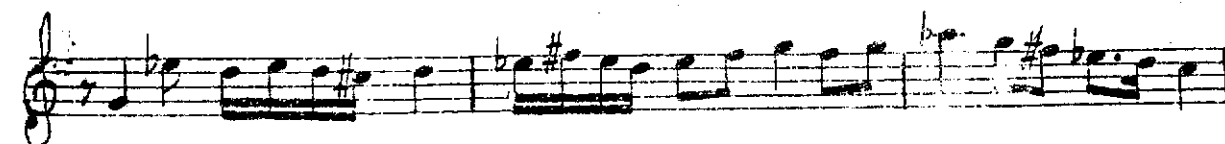
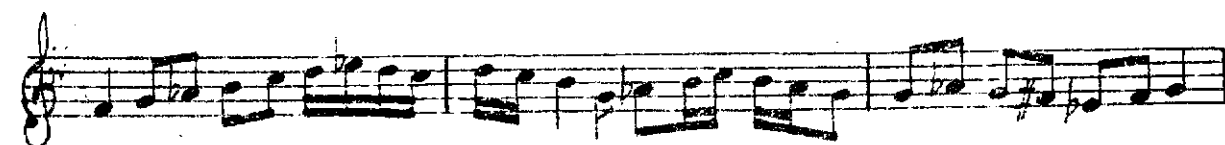
انجمن







در دنج خان



مثنوی جمیل بک مجاز کار ساز سمایی

-۴-

تلیخ

ایکجی خانه

اردیجی خانه

دردیجی خانه

ای سهرنشاہ جہانہ آرای نو طرز

سعدیہ آغانک

ای شان ہی شہ

ای

جی ہی

ہا

ن

آ

را

او زی

زی ر

طہ

نوی

آ

ن

مہ

بی

بی

ل

دی

آکل

گم

نوی

را

آ

در

ن

فہ

او زی

ر

طہ

ع

ق

تاج

تا

ل

مہول

شا

ق

بخ

با

ق

زا

دی

بول

بو

ہی

دھ

مشہ

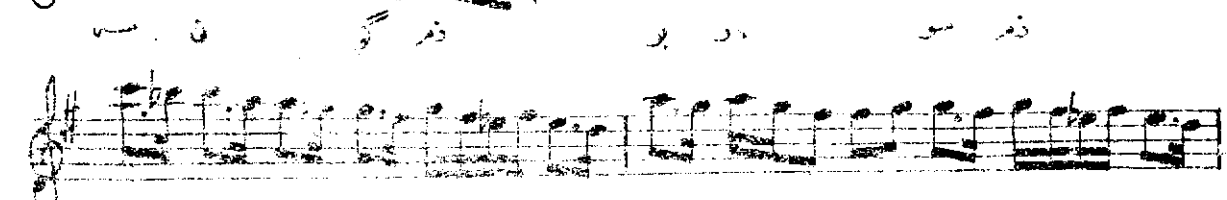
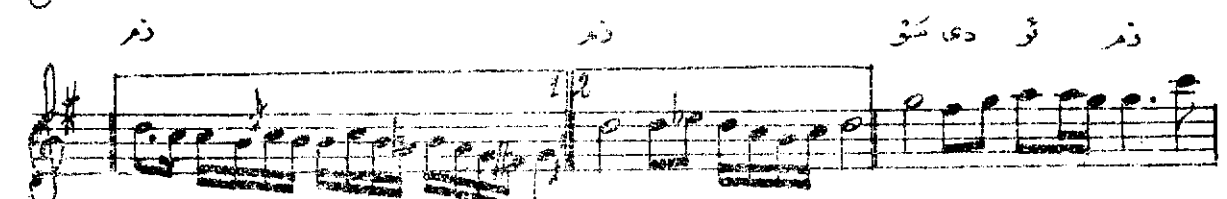
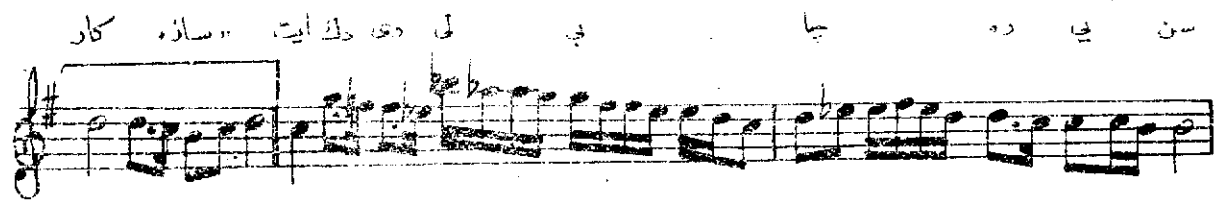
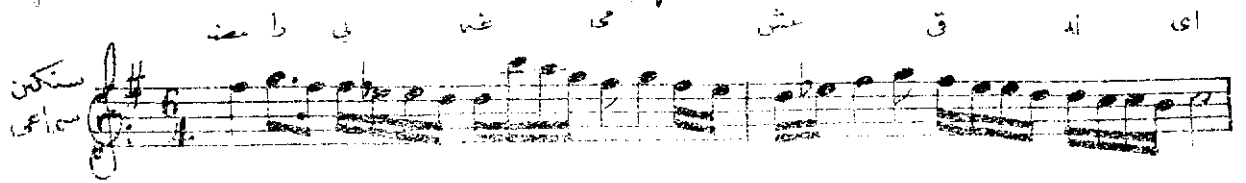
لہ

لہ

آٹ

ۛ

نفسه (جایگاه) مضارب غم عشق ای سوخ شکار حاجونانی یک



لی دیر تر لی دیر تر نن نه ته لی دیر تر

نی دیر نه ته نا نن نه ته لی دیر تر

سن بی ره چا بی لی دی دلا ایت

آه آه

دلا مه له مه ره مار بی بی ته خ

آفی شکا با کما چون

دار "ساز" غد قی پو آفی

فر و له نا نیم ده قی در هی

آه آه

نیم جا ای مار کار جاز هی دی یا

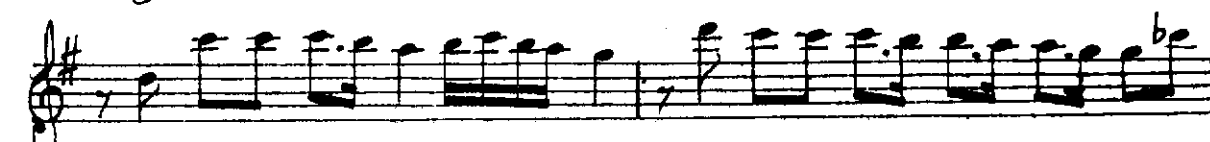
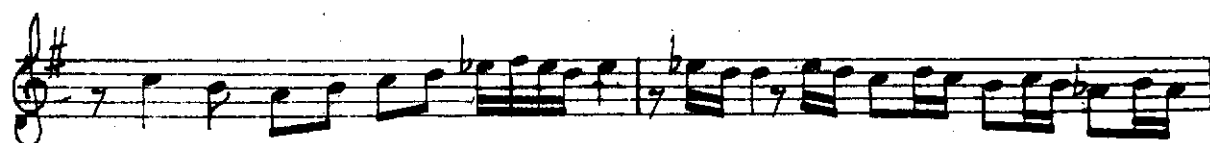
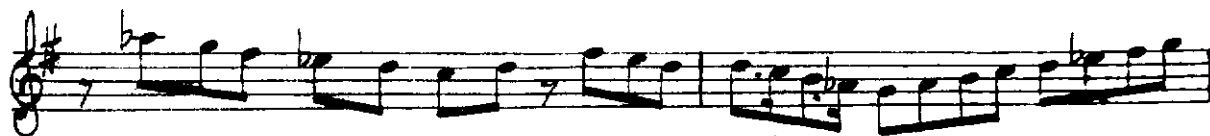
نیم جا ای مار کار جاز هی دی یا

جگر جواد غلی کر قور آقا

ای شوم مفا ایتدک بنی عشفکه

جانمکار

ن به دڭ ایت فا جه نخی شو ای



فرا می آید کشته کو سید عرعر در مداری

حاجی سعاد الله آغا

میت داخی

شکل

دور
روان

شبی
کو نه شه

دن
عر لہ

آ
بی
دا مو

سر
دیر تان او
خیل آ

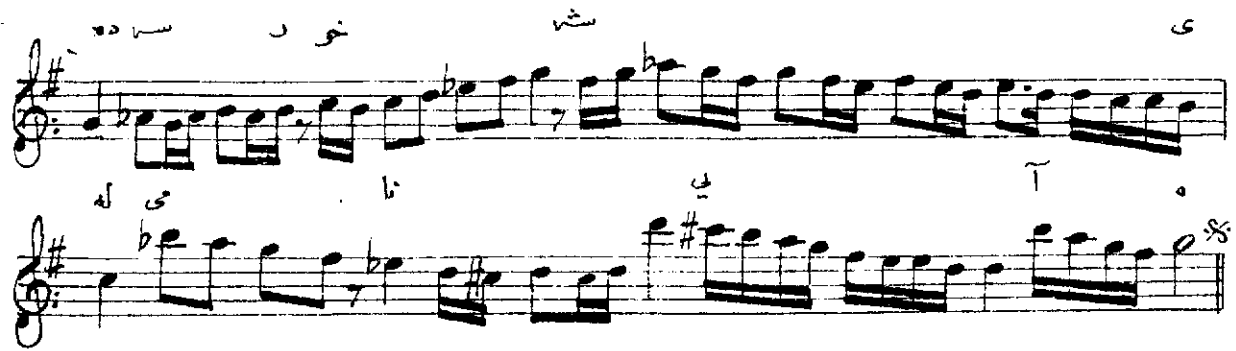
دل
آفتی
قد روی
دی نوش
ی کی

کشی
می
له
جا
شک که
یوب له

عاید
لانا
با ود
رح فدا

کس و
نه زوب سو

س
ل
ج دین له



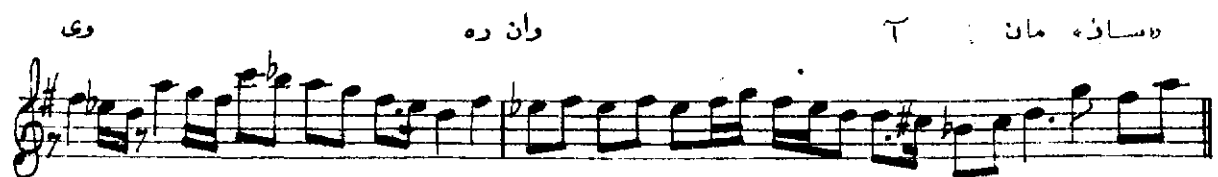
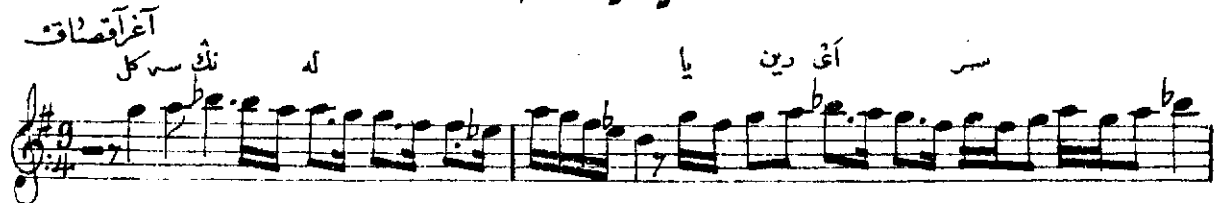
شرقی مجازکار

دور روان

بور وک سماعی

ای شوخ بنفایتیک بنی عشقک ایله نالان	خام ایت کلتنه کوسه اید و مردن مدار اید
رحم اید نگاه اید مدک عالمه بر آفت	او قاندیر مسروق د لک شنگه سرو بالایب
مهرت یکم رک آه و فضا کد ارایندی بکا	سوزوب زکسریه مجله سرفوسه اید مینایب
لحم می اولور برده لها بودید کریان	آهیل کلدر کبی فوسه الجیوب جام فرمایب

مجازکار کل شنگه یاریده ای سروروان حاجی سعاد غالا



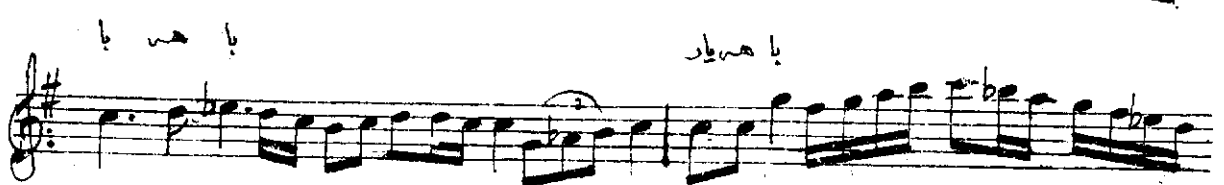
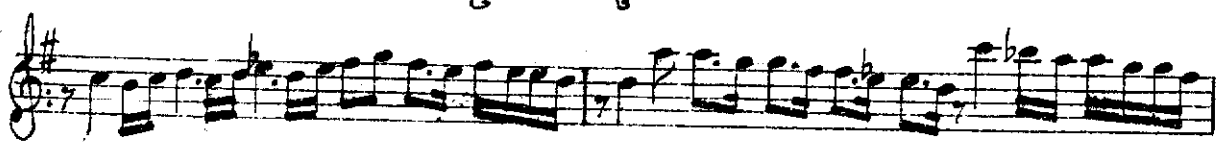
لوپ او دون يار اغ بي ده دي و سازه



رفت بک منجوماک

انسه عفتك نك اي مصلفا

جماذكار



«ساز» گم دی سَو

مُل حَر تَ دو صَب هَب دی کیت

نَه یا

مَق ما یان مَم

تا جا درمی کن

نا سا

آدَه نغمه

سَرَفِ عِجَازِ کَار

سَنی کور مَک سَنی سَو مَک اعلیلِ با شامِ	آشید عشقِک سَنک ای موهلِقا	کُل شطه یارِ بیدایِ سرور و اَن
سَنی بر کورِ دَ کورِ دَ سَم عِزَتِ آغذَر دَ شامِ	با قَدی مِسوم ایلیدی مود و عِجا	اوله لم محفیه کور کُصوبه ر و اَن
طالعِک قور دَل آزارِ نِه جِگ شامِ	سور دِکیم کندی هَب مِبر و مَحَلِ بر یانِ	دِیغ اغبار دَ دَ اولوبه نِه اَن
سَنی بر کورِ دَ	باغامو مَکَنید - جانا سکا	نَقات . . . کُنا

۱۵ جهانکار سنی کورمک سنی سورمک املیله یشارم

سلانیکل احمد افندی
اغرافنا

مک سونی س



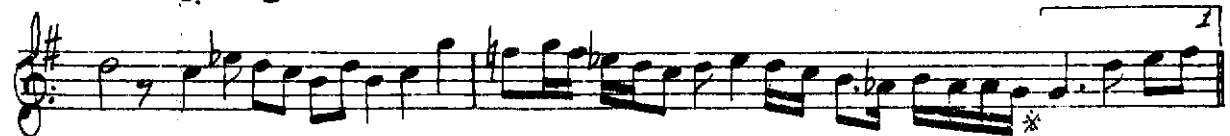
در شاه لاله لی مه ا



سره من ده گو گن برنی س



در شاه ملا لار آخ شارجو



قهه عک لی ملا در



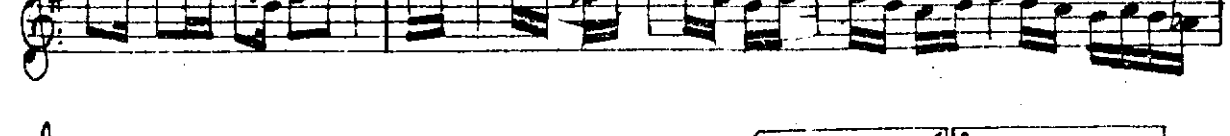
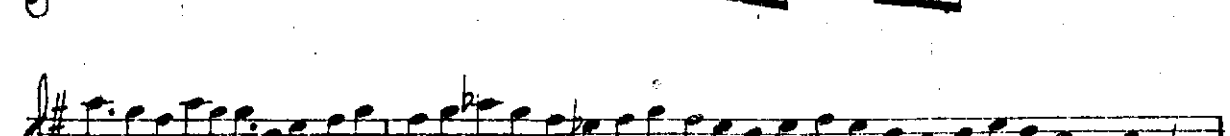
جد نهری زا ل دی دی



در شاه دا



آره نغمه



عاقبت کنده المده کو کلیمک بردانه سی

سلاخیلی احسانه

کیت بت ق عا

لم ا دی

دن

آغند
آفتان

نه
دا
بر
مک لو کوی

لی ده عنده
"ساز"

بی
یان
مک بی تا

لا
دی
قیل بی دی

بخشیت لی
تس
"ساز"

اف
مک له عا
تق
آرمان اول

سی
سی
"ساز"

آرمنه
قرار

2

ای شہنشاہ فرید روزگار

ہا شمع بک

ہند شاہی اغراضات

شا

دی فدی

دی دو دی جا گار فدیہ مع ر ہی شا شا قار سا مان دی شی جا قار آردہ ۱ ۲

برقصورم وارسه جاناکو طمبی و بر دم جواز کار - ۱۸ -

سلانیکی احمد افندی
اعتراف صاف

نا جا سا دارم سو قو بر

na ja sa ca rum var sa ca na

ساز شا سا

gön lü nû ver di ni sa na - sae -

کر لری خربزو سازه

Hüsnü le gir gam yarı lan up

A si lü gam ha ri na ar

ایت نه قسا

saki na et et me e fa za

tık ye ler et et me e fa za

شاد شکل کو ری

ze ki vos la dan be

ای ری

ri gay ri gö nül sad

نا

ey (ol) le men za

ارنقنه (nu) (yor)

۱ ۲

آهسته
تا

مجازاً
بنه لطفه امواج انجمنه تنك
لحن بك

آهسته
تا

مش

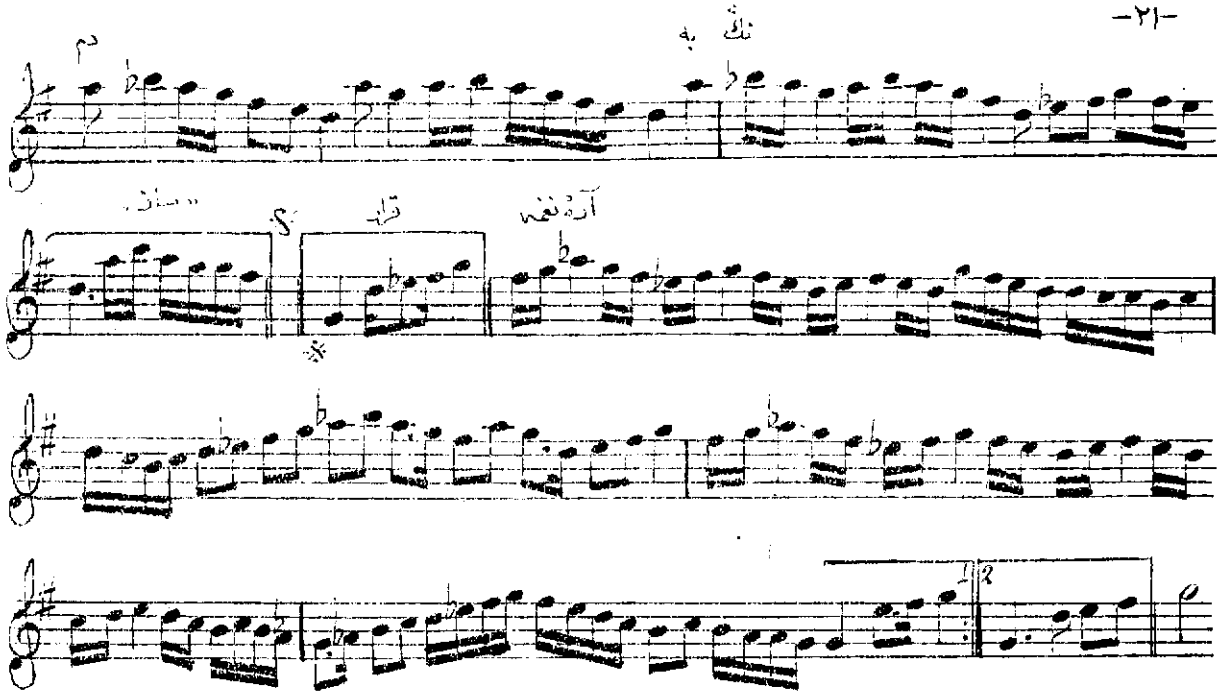
«ساز»

گ

گ

نیت


نظن طه لان



سورہ کہم آزاد و ہجر انکم
شکر جو حافظ جمیل افتدی
جہان کار

یہ دہ نا گری دنی سو

آفر افغان



زان دی بیق « ساز » مان آ مان آ

بو ران دی بیق «ساز» مان آ مان آ فن

جان دن اوج شیخ دیر

در جا نم آ

نقارت آره نقما

فن مان

1 2

عجائب دار قیرمہ بیگ علی نازا ایلم بیمن افندی

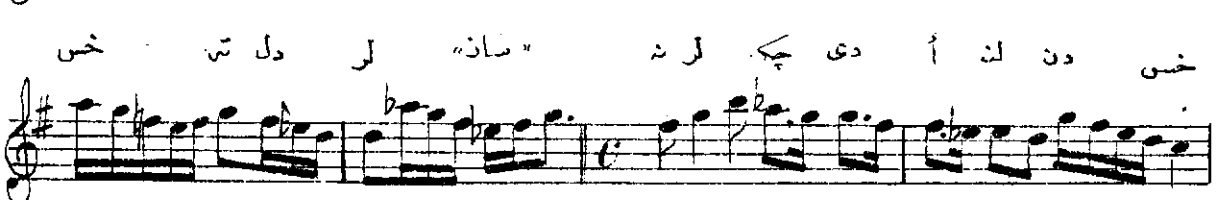
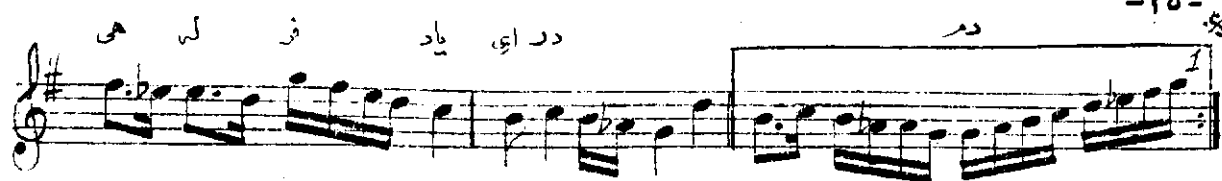
تہ کہی نا ل
بیک سقر تہ

آفسر آفرقا

م کہ ای ت رہ سا ا کی د

ف زل ی دا و سه دار قاقیل

م کہ ای ت غصه راضه دن کش



جهاز کار سرف

ریاسته چشم آهوی سوره روم

بکا لحد لم یله بین ای غم سرف

قد سربیک نل ناز اید زک اسارت ایدیم

بر کوکل بر بختیله جریخ دلف

قیل قدر سوزای زلفکله فراغت ایدیم

بیقدر نه بوجانده ابرج شید رنجی

آمانه دیراه اید فریاد اید روم

بر کوکل بر بختیله جریخ دلف

قیل قدر سوزای زلفکله فراغت ایدیم

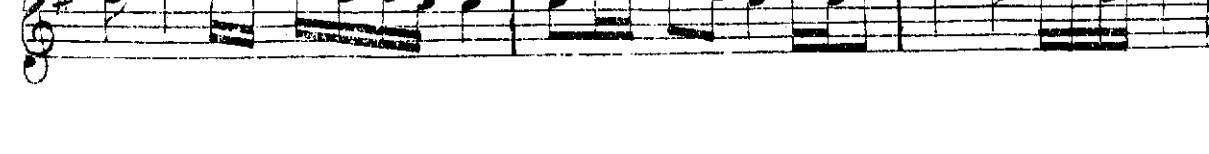
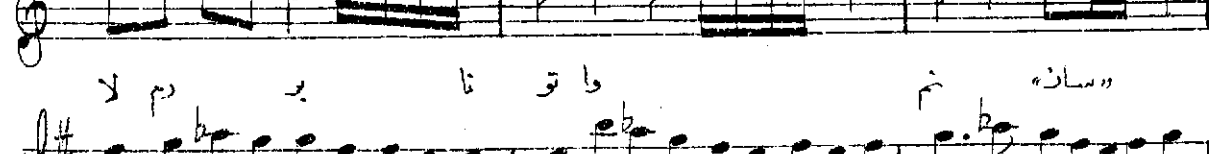
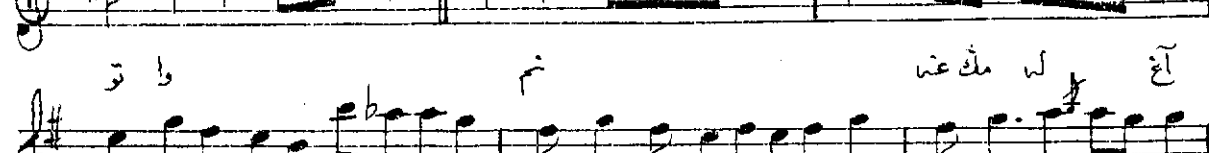
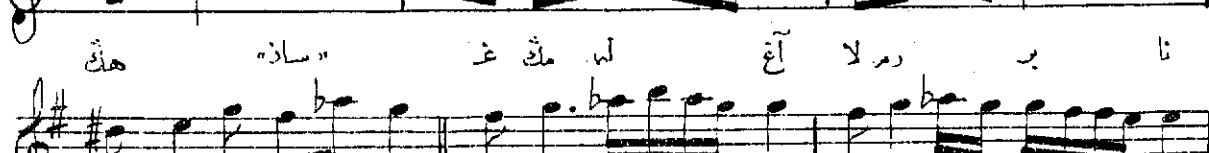
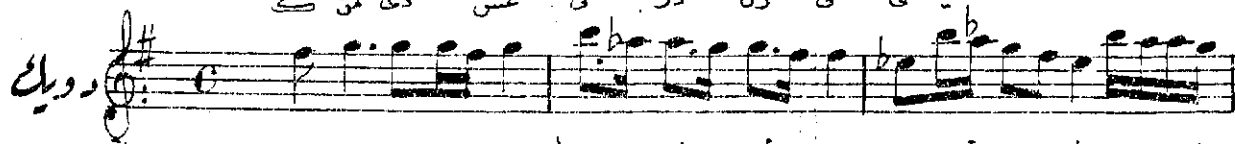
مکر یک بی وفا ایسه اور دلب

نذر یکدی الی الله نه خسته دلف

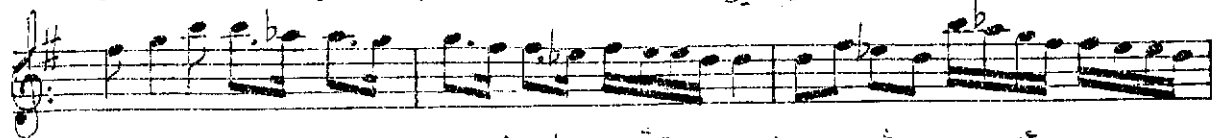
جهاز کار کند عسفر زلف سیاهک عود و آرشا و افتدی

NOT ARSAL

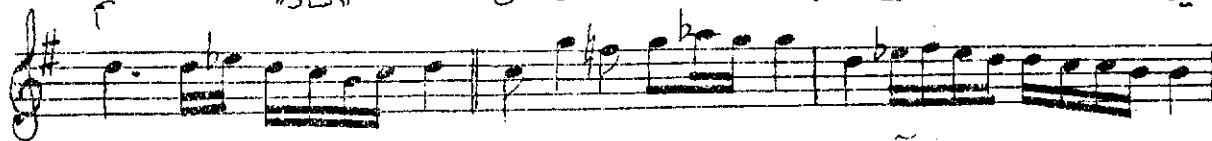
یا سی فی زل در قی عش دی من ک



جاسی یو مڼه نکه سسه نه قنځ دا فی



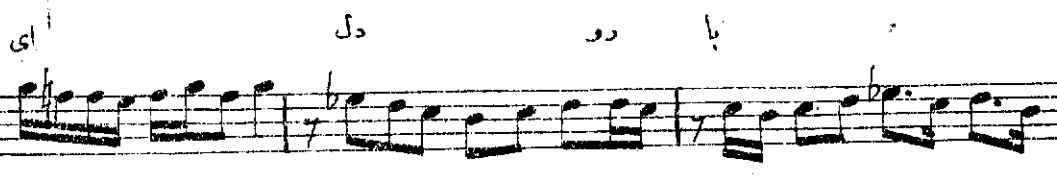
یو مڼه نکه سسه نه قنځ دا فی "سان" خه



آره نغمه خه جاسی



مجازکار جان اید بن ای دل ربا ساکر آغا

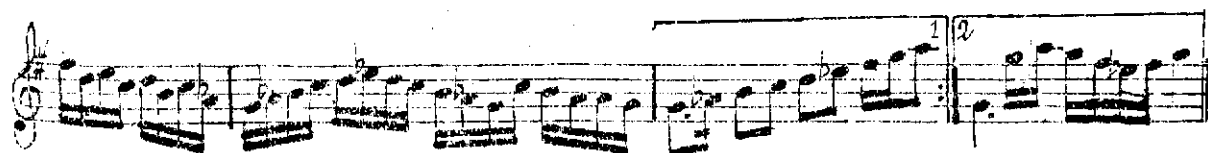
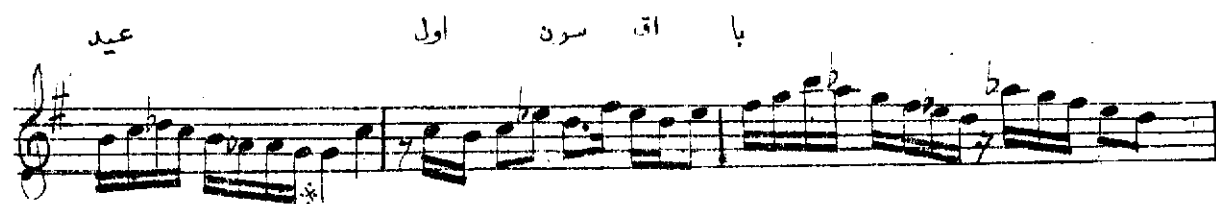
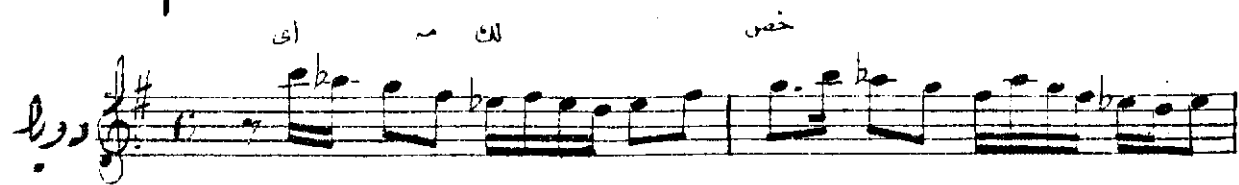


یا دی

سن ده تا ایت ما فا دا تا دک ای تا لی آرد نفعمه

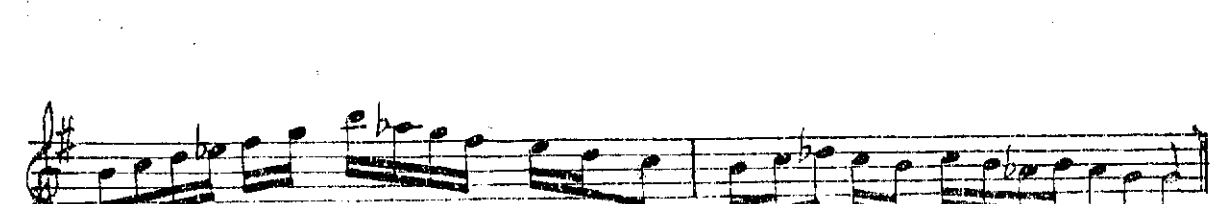
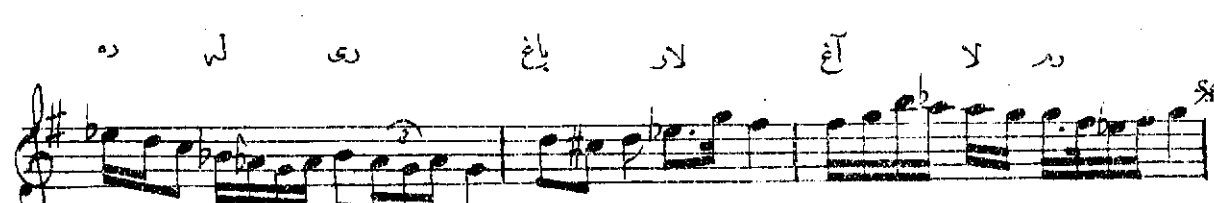
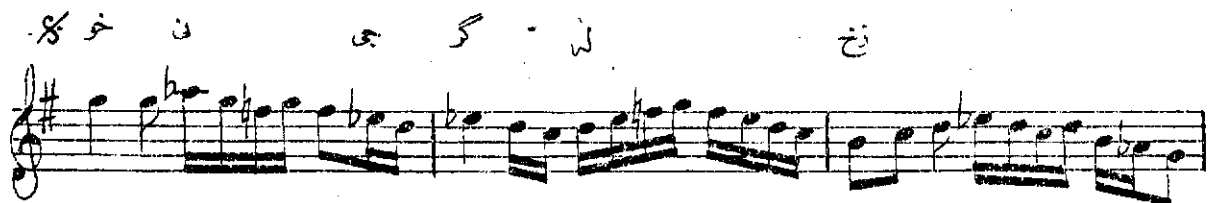
حجاز کار سرف

ای ملک نصرت شریف شاه مجید	جانه بدین ای دل را	کنند عصفدر زلف سیاهت
ایسوده من ذاتکی عمنده بعید	سودنم غی ایتیم ریا	خرابا بدلی بایضیه نکاهت
اولسوله اقبالک کج عمرک غر	سودنم غی ایتیم ریا	مکاتائیر یوحی سوز آهت
لغز سبک پرده اوله لهر و زک عبید	تامشه دک ای مرهلقا	غشمله اغلورم بر ناتوانم
		زافکله نیک ما بوس جانم

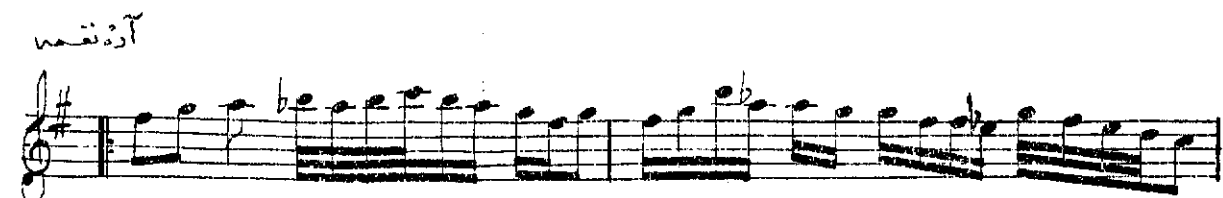
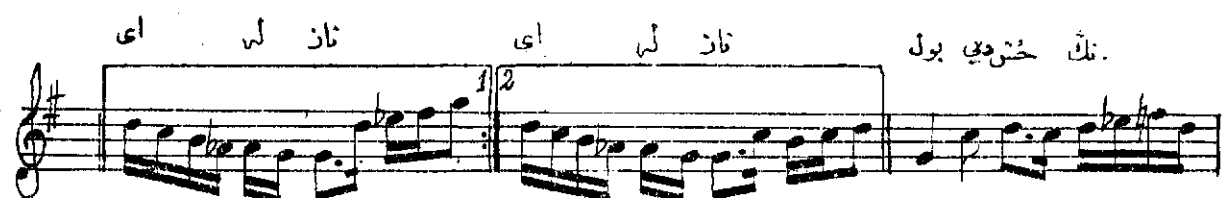
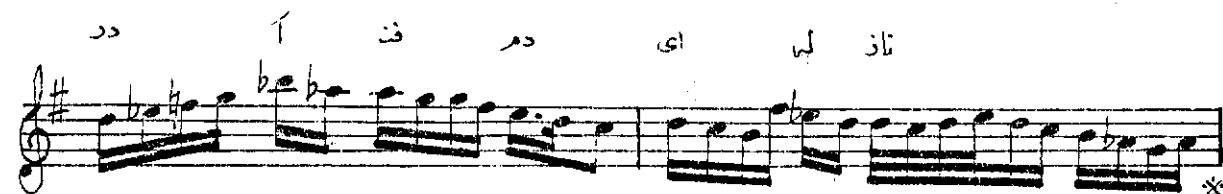
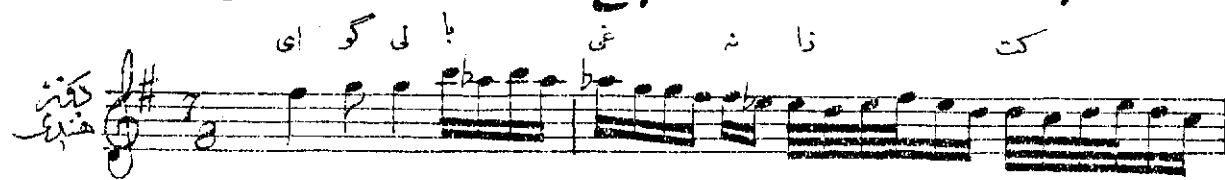


سب قاسم آقا صوکی باغ و آغدرم

هاشم بک
آغدرم



۳۱- صبرازکار ای کل باغ تراکت عزیزاقتدی



بور دن ق چار دو می نو گوی

لم کوزه قا

لم کوزه قا

لم کوزه قا

لم کوزه قا

شب زو رو نه غافه هو آ کر دی ایت

شب زو رو نه غافه هو آ کر دی ایت

آره نغمه قرار

در

حجازکار سرف

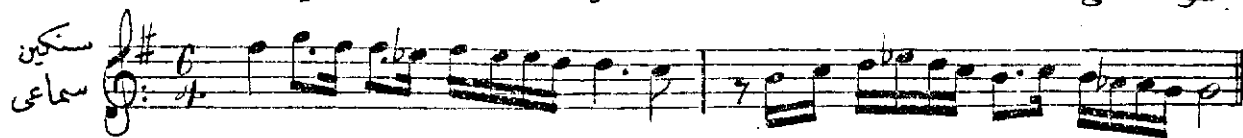
مب تا بسرا قار سوکی یغندر آغلام ای کل باغ ناکت دل فراز
 مندی بکر نه زخم دی داغدر آغلام سکا لایقه راقدم ابد نان
 کنج الم قاره لری یغندر آغلام بولدی سنک ابد کشته استبان
 لغات سکا لایقه راقدم ابد نان
 به در دست تابه بکر داغدر آغلام

کوکلمی دوهارا بد بو حاله لقب
 قاره کوزلم قاره بختمه - مسب
 ایندی بکیم آه دفنان روز و شب
 قاره کوزلم قاره بختمه - مسب

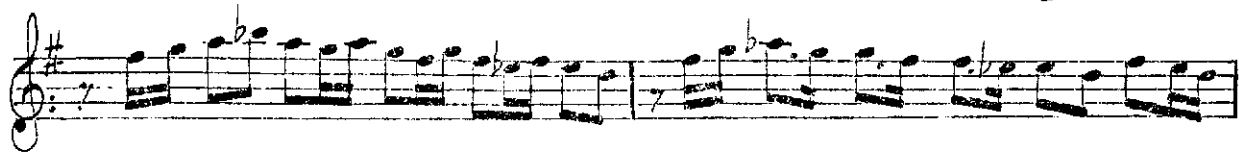
۳۳- حجازکار لایقنی کا بودل سودا زده

شکر حق حفظ جمیل افتدی

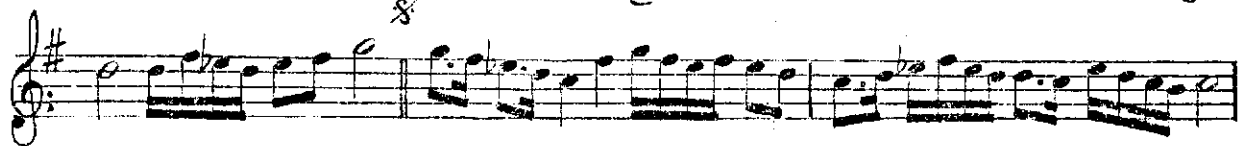
سَوَ لَی دَی بَو شَا مَی یَی لَی



دَا دَا دَہ دَہ یَا نَہ



مَی شَی تَہ آ بَو سَوَن سَازَہ



یَا نَہ دَا سَی سَی



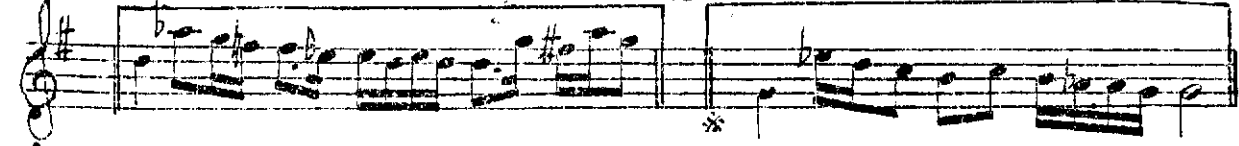
شَکْلِ گَر آ تَر گَوَس سَوَن سَوَن



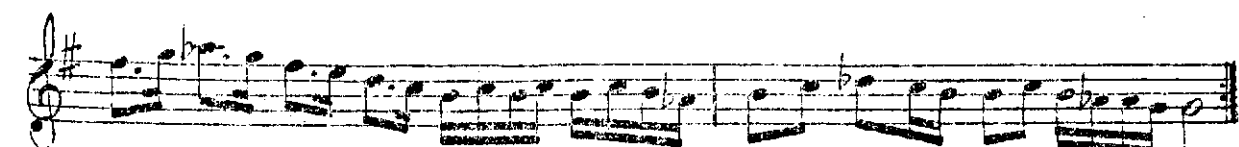
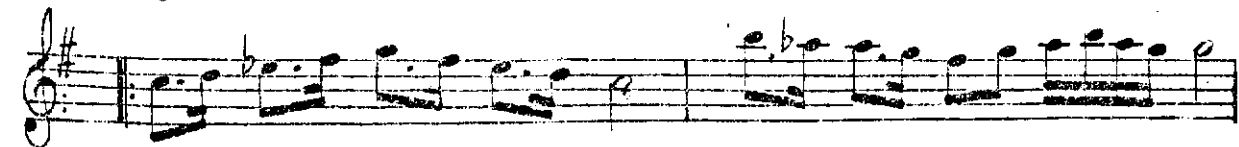
یَا نَہ دَہ دَہ دَہ دَہ



سَوَن سَوَن (قَوَار) سَوَن



آرَہ نَقْمَہ



دو شنی سو نذر آت نه دی

چفت کی ده سن گوک

دو

آج دی لا یا مل قا چها غون

دو

آج دی لا یا مل قا چها غون چفت کی ده سن گوک

دو

آده نغمه

دو

سرفی حجاز کار

لا یغیمی سکا بودل سوزانده یا سوزده به چاره آزار که دل بیچاره به نشده
برآشده هجران فانی سینه دایا سوزده آله ک بنوده آرا صحنای یار سسمه ن
کوشنده آکوکل باند یغینی یاره اینا سوزده اولدور بنی باری کوزده لم اولدور بکک
اویدم او بیاضه سینه بی کلارلده وفاندم نفقات ... الخ

وانز گیدی کوکل عشق و محبت املنه

ستارینکلی اخذ افندی

ستارین

دو

دو

۳۶- می دی چک لی ب آه آل

فا ده مه دان آل دن دن لذ ا کر بون

«ساده» دن کن ده گو نك ما ده اور

لذ ده کو نك ما ده ما اور فا ده مه دان آل

آده نغمه دن دن

حجاز کار ایلاک کورمه سودی کوکلم آسئیک آغانک

ی نازن س نوز کوی دی سوز ده دش گو ایلاک

لک بر که رک نوز مک دی عرک

آه سی مه گج

محرور او یار آغ قضا ال

آغ قضا ال

نم به نم شادی به دو

نم به نم شادی به دو

محرور او یار

آرینه

آ

خسته دوز وصال کدر کوکل

صار ق دوز ی به خ

چوق کل گو دوز

مه دی در ری به دن

چون هی لا آل

ای اول سازه چا سازه کل

ای دی

دی نا دی

قی ش عا له

دی وه

آزده نغمه

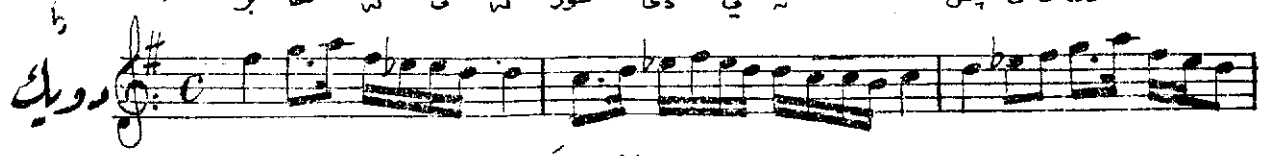
حجاز کاشرفی

وان کیدی کوکل عشق و محبت املنه	ایلاک کور شده سوری کوکلم سنی ناز نامکلم	عنه دود وصالکد کوکل هیوقد دیری
آله بلییه یکدی کیمی بونزالندت	عمر ملک عمرک لبر لاک کیمه سی آه املم	در دیر آله هیوقد دکل جاره سازه اول ای دیری
آداغنه وفا او عمر زمانک کوز لند	الفت اغیار اولور محو دیریشانم بنم	نما امید و شنگنه عاشق غمخیز وری
نقرات کننا	نقرات هکننا	کور دینک بر دافندم ایلوه صافدنکری

بر همتای سوز دی نه مسمنی دلداری

حاجو عکس فیک

دل نه ی چشم نه ی دی سوز له ق له حار



دار نه به دی ایت دی ظله نه ولا آو



درف گی قه عشق تار تار



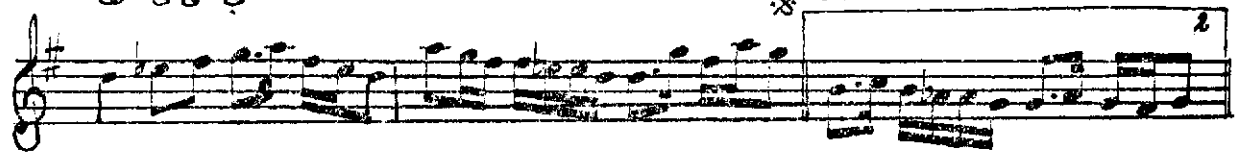
بی بی طای ای غه لی بان گه نه دی با کل



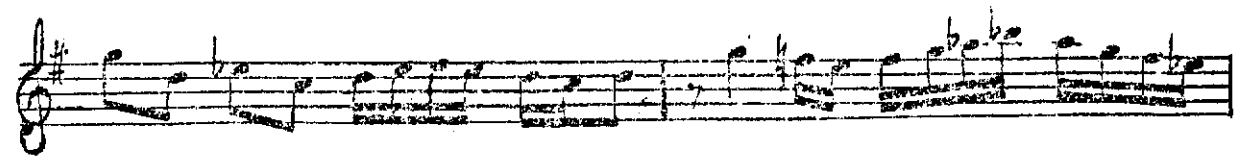
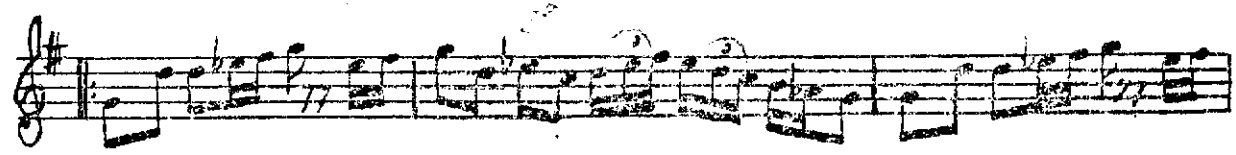
دار آتی غه لی بان گه نه دی با کل



بی بی طای دار کار



آده نغمه



چهارم - - - - -
هجرانده بنده های غریب و مکدرم
فانزیک غامزیه انا فاندیه
ری غم چاک نه سی که تان جو

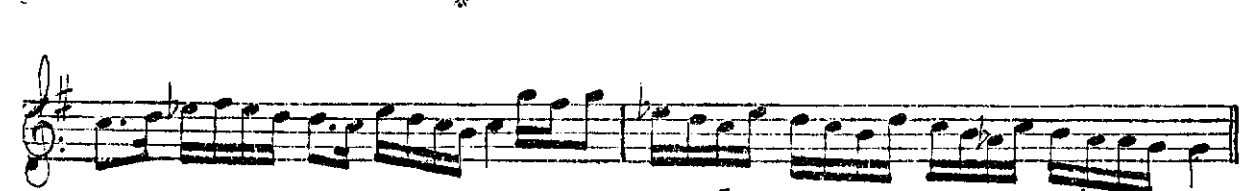
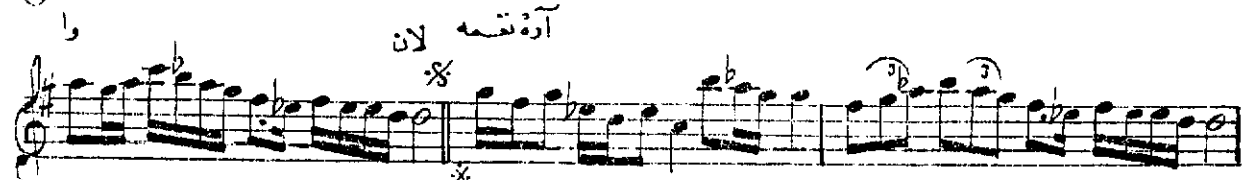
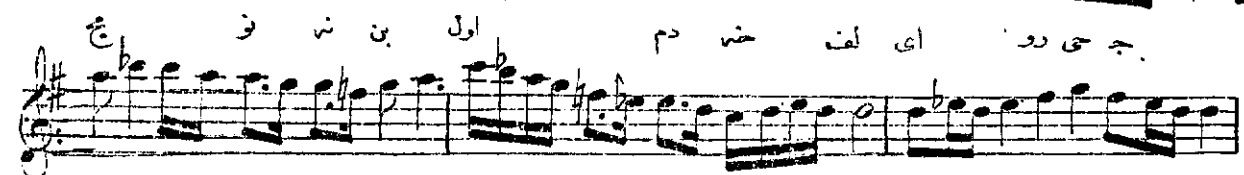
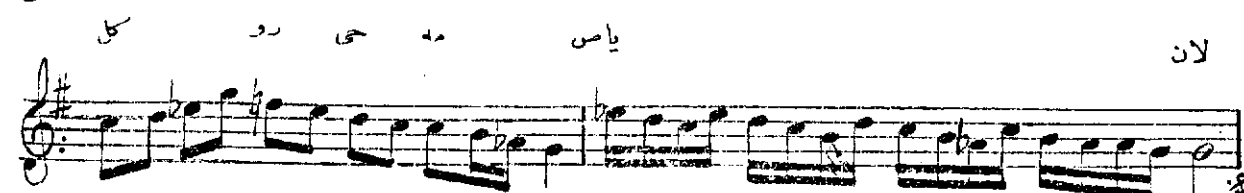
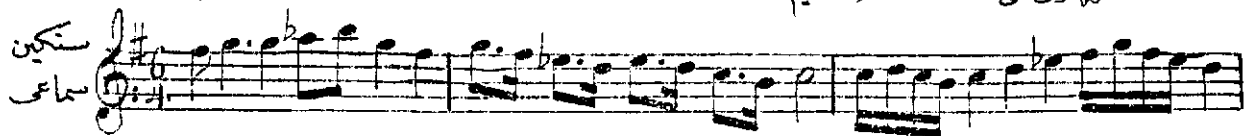
سکین سماع

هجر ایلده دلخسته بزم ایلده نالان

بیمه افندی

حجاز کار

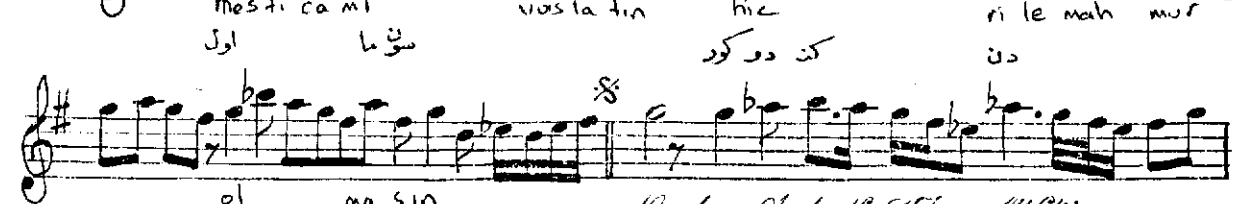
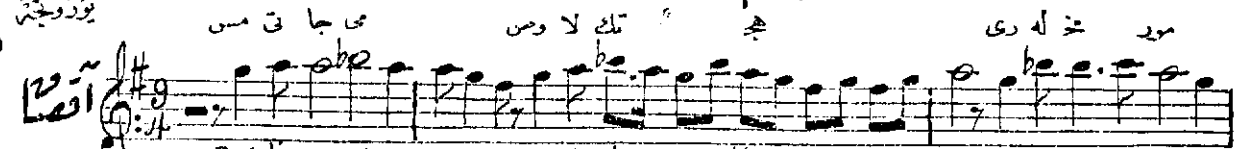
لله دی می ازیم تنه خسته دل که فی دان



سرفی حجاز کار

هجر ایلده دلخسته بزم ایلده نالان	هجر ایلده سینه چاک غریب و مکره رم	برهالقا ایلده سوز دی نه بهشمنی و لدا
کل سینه مکر کل قلمبه کل روجه یا صلات	کو کصو یولنده قالدی عزیزانه کوز لرم	اول نظری ایلدی بنی عشقه کر قنار
مختصر بن اولدم خفت ای روح جوالان	لطفاً عجیب کلیری دیر اول سمجدم	کل باری کتر سبالغده ای طالع بیدار
نقزات هکنا	نقزات کنا	ناز او یغور سنک مستبد راول شوخ شکار

مست بام و صلتک هجر ایلده مخمور اولسون



Ordy. Achail Scheumlehtjian
gor du gun den

ما ز نول او «ساز» در ملا خ ما ام

am ma na ta dir o nul ma z

کودده در م ب در لا ته در لا ته «ساز»

م (آده نص) عود و آرشا قافدینکدر nup te la dir te la dir

der de gön lūm

ساقیا صوره باد لعلک بکا حجازکار

حاجو فاشن بک مرخومک

لج ده یا صون یا ق سا

19/16

مورینه

شا با ری شا با ان

دن دل آ شق ما قش عا

«ساز» شا ما بن یار شا سا ب

رک دی ایت وک جو مه سان

«ساز» شا با و شق شا با و *

جه دیک له آئی آه شېزو رو دیت شا له څ هک گان نیم



جه دیک له آئی آه شېزو رو ایت خارق اف نان جا لی ناز



آره نغمه ایت خارق اف نان جا لی ناز

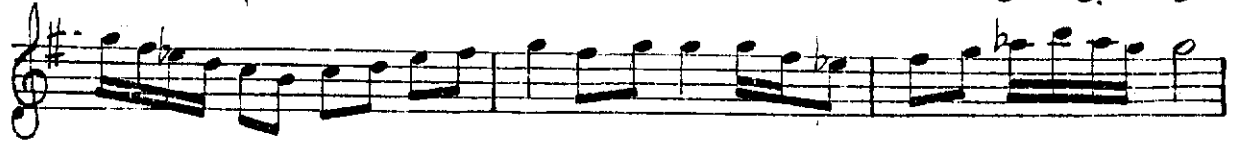


قطره جازدار سودم کوزل بر نو جوانه
Soudam Kozal Bar Nowawan

له قی ده ح وان جی نو بر ذل گو در سئو



وان جی نو بر ذل گو در سئو بان یا لم حا



نه قی قدر مان یا لم حا له قی ده ح



نا جا سن مان در مه دی در مام نا یا دا



در م دی در مام نا یا ها نه قی قه فر

«ساز» نا جا سن مان

سوز له بوی گوز ده له بوی قاش ده له بوی

دا او ناز مان سازجه این وار ده ده کیم

مان آ سازجه این آه وارده ده بز دوز قه قی ماس

وارده ده بز دوز قه قی ماس دا او ناز

آه نغمه

قنطوجان کار

سودم کینه دل برز جبرانه	قلب ویرانم باخورد برونه بکاز صم ایله جاک
فرقنه دایانامم	بادایه رک او کوز له آه صبه د لک ایله جاک
بویله ده ناسه بویله ده کوز بویله سوز کینه ده وار	یوقیه ربو حاله صروت نیم نکا هله شادایت
انجیه ساز آمانه ناز او ادا ماسیتقه دوز بزده وار	روز و شباه ایله کجه ناز لاجاناه افغانایت

نهم سر و فرامانم نهم سن نه مد اینجندک

نوری بک

نم ما را خنی دو سر نم به آه ۲۰

آقصاق سماعی

دک جین این دن م نه سن نم به

وای لی له له له ال له یا نم جاز

دن به مین پی هن دی جها غون

سازد دن به مین پی هن دی جها غون

سن مه جین این لار او نک با قور

هی ما نک جی بود دت عاسه سن

قلی هه شا نک کی مل فت طا به

حجاز کار آقصاق سماعی

کردلی حجاز کار سرفی

سید بچاره آیمیلدی غلدر غلدر فاند
 نصیب غنجه باغلدر غلدر فاند نصیب غنجه باغلدر
 کوز باشم اما سبیل کی باغلدر کلا ایملد ششک غلدر
 کل الصفا به بیل آغلدر «مکر»

نهم سر و فرامانم نهم سن نه مد اینجندک (نهم)
 غنجه و قصه سیمیه به
 قربانک اولام اینجند سن
 سعادت برینک ماهی لطافت ملکنک شاهی نهم

سیر بهار ایلدی طالع

کزدنیل چانرا کا 3

ده ها به دی سخی

لر طالع دی چیل ا

حاجی عارف بیکل
نسخه ۱۱۱۱
۱۰۰۰

